

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
27.03.2025	KPF-0185-25

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen stärken“**

Kommunalgemeinschaft Euroregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Niemieckie - Polsko Warsztaty " Sport łączy ponad granicami"
DE	Deutsch-Polnischer Workshop "Sport verbindet über Grenzen hinweg"

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☒ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Tischtennisverein Anklam e.V.
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17389 Anklam
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Klosterstr. 11
	gmina, powiat/ Landkreis	Vorpommern-Greifswald
NIP, REGON (PL)		
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Tobias Wolff, Mario Köngerski-Bluhm, Michael Voss
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Herr Franz J. Biesel
Telefon:		0049 172 8265500
E-mail:		fj.biesel@gmail.com
Strona internetowa / Webadresse:		www.ttsv-anklam.de

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Stowarzyszenie "Griffin's-Spin" w Szczecinie Verein "Griffin's-Spin" in Stettin
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Iwona Rosik
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	71-314 Szczecin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	ul. Traugutta 144 / Traugutta 144
	gmina, powiat/ Landkreis	Szczecin
Telefon:		
E-mail:		iwona@griffinspin.com
Strona internetowa/ Webadresse:		

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p>a) <u>zakładany cel projektu:</u></p> <p>Projekt ma na celu promowanie transgranicznych kontaktów pomiędzy polskimi i niemieckimi tenisistami stołowymi. Celem warsztatów jest poprawa wzajemnego zrozumienia, wymiana doświadczeń oraz nauka języków. Wspólne spędzanie czasu, które łączy nasze hobby, pomaga pokonywać bariery mentalne, językowe i społeczno-kulturowe. Uczestnictwo w naszych spotkaniach osób w różnym wieku, w tym osób starszych, ale także młodzieży i dzieci, a także osób niepełnosprawnych, ma pozytywnie wpłynąć na dalszy rozwój i kontynuację współpracy pomiędzy naszymi społecznościami.</p>	<p>a) <u>erklärtes Projektziel</u></p> <p>Das Projekt zielt auf die Förderung von grenzüberschreitenden Kontakte zwischen polnischen und deutschen Sportlern aus dem Bereich Tischtennis. Das Ziel der Workshops ist die Verbesserung des gegenseitigen Verständnisses, dem Erfahrungsaustausch und Sprachen zu lernen. Gemeinsam Zeit verbringen, die unsere Hobbys verbindet, trägt zur Überwindung mentaler, sprachlicher und soziokultureller Barrieren bei. Die Teilnahme an unseren Treffen von Menschen unterschiedlichen Alters, einschließlich älterer Menschen, aber auch von Jugendlichen und Kindern sowie von Menschen mit Behinderungen, soll die weitere Entwicklung und Fortsetzung der Zusammenarbeit zwischen unseren Gemeinschaften positiv beeinflussen.</p>
<p>b) <u>opis działań:</u></p> <p>W ramach nawiązanej w ostatnich latach współpracy polsko-niemieckiej pomiędzy stowarzyszeniem „Griffin's-Spin” ze Szczecina a TTSV Anklam e.V. w dniach 24-31 sierpnia 2025 r. w hali sportowej w Policach zaplanowano niemiecko-polskie warsztaty pt. „Sport łączy ponad granicami”.</p> <p>Ze względu na przystępne ceny i lokalizację hotelu w bezpośrednim sąsiedztwie hali sportowej, zdecydowaliśmy się na realizację projektu po stronie polskiej. Po stronie niemieckiej nie udało się znaleźć odpowiedniej lokalizacji, która w okresie letnim posiadałaby również bazę noclegową i odpowiednią halę sportową.</p>	<p>b) <u>Beschreibung der Aktivitäten:</u></p> <p>Im Rahmen der in den letzten Jahren geknüpften polnisch-deutschen Zusammenarbeit zwischen dem Verein "Griffin's-Spin", Szczecin und dem TTSV Anklam e.V. wurde ein deutsch-polnischer Workshop mit dem Titel "Sport verbindet über Grenzen hinweg" vom 24.-31.08.2025 in der Sporthalle in Police geplant.</p> <p>Aufgrund der günstigen Preise und der Lage des Hotels in unmittelbarer Nähe der Sporthalle haben wir uns entschieden, das Projekt auf der polnischen Seite durchzuführen. Auf der deutschen Seite war es nicht möglich, einen geeigneten Ort zu finden, der im Sommer gleichzeitig über Unterkünfte und eine geeignete Sporthalle zu solcher Kondition verfügt.</p>

<p>Harmonogram obozu i warsztatów:</p> <p>24.08.2025 (niedziela): przyjazd uczestników</p> <p>-Wieczorek powitalny-</p> <p>25.08.2025 (poniedziałek):</p> <p>- Rozpoczęcie zajęć na hali sportowej (sprawdzenie stopnia zaawansowania i podział na grupy). Czas trwania - około 4 godzin i pierwsza sesja treningowa</p> <p>- wieczorne spotkanie integracyjne, zajęcia integracyjne i budujące zespół</p> <p>- wspólna kolacja</p> <p>26.08.2025 (wtorek):</p> <p>- Rozpoczęcie wspólnego szkolenia (przewidujemy 4 dwugodzinne jednostki treningowe).</p> <p>- wieczorny taktyczny trening mentalny.</p> <p>27.08.2025 (środa):</p> <p>- „Szkolenie z kamerą”, gdzie nagramy każdego uczestnika spotkania (4 razy 2-godzinne sesje szkoleniowe).</p> <p>- Event wieczorny - Omówienie gry każdego uczestnika na podstawie materiału filmowego.</p> <p>28.08.2025 (czwartek):</p> <p>- Trening poranny (2 sesje po 2 godziny każda)</p> <p>- Wycieczka do Szczecina z wizytą w escape roomach i/lub aquaparku (zależne od pogody)</p> <p>29.08.2025 (piątek):</p> <p>- wspólne szkolenia (4 dwugodzinne szkolenia).</p> <p>- wieczorny trening mentalny.</p> <p>30.08.2025 (sobota):</p> <p>- Turniej na zakończenie obozu pomiędzy uczestnikami warsztatów "Międzynarodowe Mistrzostwa z nagrodami".</p> <p>Gra toczy się w czteroosobowych zespołach, podzielonych według wieku i umiejętności. Czas trwania ok. 8 godzin.</p> <p>- Wieczorne ognisko i wręczenie nagród za udział w turnieju.</p> <p>31.08.2025 (niedziela):</p> <p>- Wspólne śniadanie i wyjazd uczestników warsztatów.</p> <p>Dominującą część stanowią koszty ekspertów i usług zewnętrznych, transportu i zakwaterowania, żywienia, koszty zakupu pucharów i drobnych nagród dla uczestników turnieju, a także koszty</p>	<p>Zeitplan für den Workshop:</p> <p>24.08.2025 (Sonntag): Anreise der Teilnehmer</p> <p>-Abendliche Begrüßungsveranstaltung-</p> <p>25.08.2025 (Montag):</p> <p>- Beginn der Workshops in der Sporthalle (Überprüfung des Fortschrittsniveaus und Einteilung in Gruppen). Dauer - etwa 4 Stunden und erste Trainingseinheit</p> <p>- Abendliches Integrationstreffen, teambildende Maßnahmen</p> <p>- gem. Abendessen</p> <p>26.08.2025 (Dienstag):</p> <p>- Beginn der gemeinsamen Schulungen (wir rechnen mit 4 zweistündigen Schulungseinheiten).</p> <p>- abendliches taktisches Mentaltraining.</p> <p>27.08.2025 (Mittwoch):</p> <p>- "Schulung mit Kamera", bei der wir jeden Teilnehmer des Treffens aufzeichnen werden (4 zweistündige Schulungseinheiten).</p> <p>- Abendveranstaltung - Besprechung des Spiels jedes Teilnehmers anhand des Filmmaterials.</p> <p>28.08.2025 (Donnerstag):</p> <p>- Vormittagstraining (2 Einheiten zu je 2 Stunden)</p> <p>- Fahrt nach Stettin mit Besuch Escape-Rooms bzw. Aquapark (wetterbedingt)</p> <p>29.08.2025 (Freitag):</p> <p>- gemeinsame Trainings (4 zweistündige Trainingseinheiten).</p> <p>- abendliches Mentaltraining.</p> <p>30.08.2025 (Samstag):</p> <p>- Abschlussturnier zwischen Workshop-Teilnehmern "Internationale Meisterschaft mit Preisen".</p> <p>Gespielt wird in 4er-Teams, aufgeteilt nach Alter und Fähigkeiten. Dauer ca. 8 Stunden.</p> <p>- Abends-Lagerfeuerparty und Preisverleihung für die Teilnahme am Turnier.</p> <p>31.08.2025 (Sonntag):</p> <p>- Gemeinsames Frühstück und Abreise der Workshop-Teilnehmer.</p> <p>Der überwiegende Teil sind die Kosten für Experten und externe Dienstleistungen, Transport und Unterkunft, Verpflegung, die Kosten für den Kauf von Pokalen und kleinen Preisen für die Teilnehmer des</p>
---	--

<p>zakupu materiałów eksploatacyjnych (piłki, deski i gumy) niezbędnych do realizacji warsztatów.</p> <p>Bardzo kosztowny jest także przejazd o Szczecina oraz wizyta w pokojach zagadek i/lub aquaparku.</p> <p>Informacje o naszym wydarzeniu pojawiają się na plakatach FMP. Publikacje o warsztatach będą pojawiać się w mediach lokalnych oraz na naszej stronie internetowej.</p>	<p>Turniers sowie die Kosten für den Kauf von Materialien (Bälle und Schläger (Hölzer + Beläge) , die für die Durchführung des Workshops notwendig sind.</p> <p>Ein hoher Kostenaufwand betrifft auch der Ausflug nach Stettin und dem Besuch der Escape-Rooms und des Aquaparks.</p> <p>Informationen über unsere Veranstaltung erscheinen auf KPF-Plakaten. Veröffentlichungen über den Workshop werden in den lokalen Medien und auf unserer Website erscheinen.</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Grupą docelową projektu są osoby w różnym wieku, które mieszkają na terenie naszego Euroregionu i wyczynowo grają w tenisa stołowego, są amatorami lub chcą uprawiać ten sport po raz pierwszy. Oczekuje się, że wezmą w nim udział sportowcy z tak odległych miejsc jak Koszalin, Kołobrzeg, czy Stralsund i Greifswald.</p> <p>W projekcie wezmą udział dzieci, młodzież, dorośli, kobiety i mężczyźni oraz osoby niepełnosprawne. Warsztaty będą podzielone na grupy w zależności od wieku uczestników i stopnia zaawansowania. Liczba uczestników składa się z członków klubów tenisa stołowego oraz osób, które chcą dopiero zacząć naukę gry w tenisa stołowego.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Zielgruppe des Projekts sind Menschen unterschiedlichen Alters, die im Gebiet unserer Euroregion leben und die Tischtennis als Wettkampfsport treiben, Amateur sind oder diesen Sport neu ausüben möchten. Erwartet werden Sportler von so weit her wie Koszalin, Kolobrzeg oder Stralsund und Greifswald.</p> <p>An dem Projekt werden sowohl Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Frauen und Männer als auch Menschen mit Behinderungen teilnehmen. Die Workshops werden in Gruppen je nach Alter der Teilnehmer und den Stand ihres Fortschrittniveaus aufgeteilt. Die Anzahl der Teilnehmer setzt aus den Mitgliedern von Tischtennisvereinen und Personen, die neu mit Tischtennis beginnen möchten, zusammen.</p>
<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Prowadzenie naszych niemiecko-polskich warsztatów pozwala na wzmocnienie i utrwalenie naszych relacji i współpracy. Nasze spotkania, oparte nie tylko na rywalizacji sportowej, ale także na wspólnym spędzaniu wolnego czasu, przyczyniają się do rozwoju fizycznego, psychicznego i kulturowego uczestników, niezależnie od wieku i płci. W ten sposób możemy budować i rozwijać trwałe relacje, które w przyszłości mogą zaowocować lepszą współpracą społeczno-gospodarczą w naszym Euroregionie i poza nim.</p>	<p><u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>Die Durchführung unseres deutsch-polnischen Workshops ermöglicht, dass Beziehung und unsere Zusammenarbeit gestärkt und gefestigt wird. Unsere Begegnungen, die nicht nur auf sportlichen Wettkämpfen, sondern auch auf gemeinsamer Freizeitgestaltung beruhen, tragen zur körperlichen, geistigen und kulturellen Entwicklung der Teilnehmer, unabhängig von ihrem Alter und Geschlecht, bei. Auf diese Weise können wir dauerhafte Beziehungen auf- und ausbauen, welche in Zukunft zu einer besseren sozioökonomischen Zusammenarbeit innerhalb unserer Euroregion und darüber hinaus führen kann.</p>

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

01.07.2025

do / bis

01.12.2025

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Vorbereitung und Planung des Projekts	01.07.-22.08.2025	Anklam / Szczecin

Przygotowanie projektu		
TT-Workshop / Warsztaty tenisowa stolowego	24. - 31.08.2025	Police, Szczecin
Fertigstellung des Projekts / Zakończenie realizacji projektu	01.09. - 01.12.2025	Anklam
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
A. Wspólne spotkania z partnerem projektu w Anklam lub Szczecinie w celu omówienia planowanych działań, harmonogramu oraz działań podczas warsztatów B. Rekrutacja grupy uczestników na wydarzenie po stronie niemieckiej i polskiej C. Franz J. Biesel ze strony niemieckiej i Iwona Rosik ze strony polskiej tj. planowana organizacja wspólnych obozów i cyklicznych turniejów polsko-niemieckich	a. Gemeinsame Sitzungen mit dem Projektpartner in Anklam bzw. Stettin zur Besprechung der geplanten Aktivitäten, dem Zeitplan und den Aktivitäten während des Workshops b. Rekrutierung einer Gruppe von Teilnehmern für die Veranstaltung auf deutscher und polnischer Seite c. Franz J. Biesel von deutscher Seite und Iwona Rosik von polnischer Seite d. geplante Organisation von gemeinsamen Lagern und zyklischen deutsch-polnischen Turnieren

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Kilkudniowe warsztaty tenisa stołowego mające na celu wzmocnienie kontaktów transgranicznych pomiędzy niemieckimi i polskimi sportowcami z turniejem finałowym i programem kulturalnym dla uczestników	Lista uczestników Dokumenty fotograficzne Publikacje na stronach internetowych obu partnerów projektu
DE	Mehrtägiger Tischtennis-Workshop zur Verstärkung der grenzüberschreitenden Kontakte zwischen deutschen und polnischen Sportlern mit Abschlußturnier und kulturellem Rahmenprogramm	Teilnehmerliste Fotodokumente Veröffentlichungen auf der Webseite beider Projektpartner

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. *Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” /
Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“*

9.2.

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl						
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)							
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten							
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen									
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen							
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	<table><tr><td>PL</td><td></td></tr><tr><td>DE</td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamt</td><td>0</td></tr></table>	PL		DE		Razem / Gesamt	0		
PL									
DE									
Razem / Gesamt	0								

**9.3. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen stärken“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl						
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2						
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen									
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	<table><tr><td>PL</td><td>35</td></tr><tr><td>DE</td><td>35</td></tr><tr><td>Razem / Gesamt</td><td>70</td></tr></table>			PL	35	DE	35	Razem / Gesamt	70
PL	35								
DE	35								
Razem / Gesamt	70								

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /**Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm**

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
Realizacja naszego projektu pozytywnie wpływa na wyrównywanie szans poprzez umożliwienie udziału w nim osób o różnym poziomie sprawności i w różnym wieku. Projekt będzie miał również pozytywne skutki w zakresie niedyskryminacji i włączenia, ze względu na możliwość udziału osób niepełnosprawnych. W projekcie wezmą udział zarówno kobiety, jak i mężczyźni	Die Durchführung unseres Projekts hat eine positive Auswirkung in Form von Chancengleichheit durch die Möglichkeit der Teilnahme von Teilnehmern mit unterschiedlichen Fähigkeiten und Altersstufen. Aufgrund der Teilnahmemöglichkeit von Menschen mit Behinderungen wird das Projekt auch positive Auswirkungen im Hinblick auf die Nichtdiskriminierung und Integration haben. An dem Projekt werden sowohl Frauen als auch Männer teilnehmen.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)**Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)**

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>

<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

<u>Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)</u>	<u>Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)</u>
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Ponieważ klub tenisa stołowego w Anklam nie zatrudnia stałych pracowników, nie uwzględniono żadnych kosztów osobowych	<u>KK1 Personalkosten:</u> Da der Tischtennisverein Anklam über keine fest angestellten Kräfte verfügt, wurden keine Personalkosten berücksichtigt
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> -	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> -
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> - Zwrot kosztów przejazdu dla 70 uczestników (w obie strony) na trasie Anklam-Police-Anklam i Szczecin-Police-Szczecin, tj. wspólny dojazd po 3-4 osoby plus dodatkowo codzienne dojazdy dla 20 polskich uczestników (bez noclegu) oraz dodatkowo przejazdy lokalne (patrz załącznik) - Nocleg na miejscu: wg oferty hotelu. Nie potrzebujemy zakwaterowania dla wszystkich, ponieważ część uczestników mieszka w domach i codziennie pojawia się na obozie. - Posiłki: wg oferty na wyżywienie. - Licencjonowani trenerzy, sędziowie, opiekunowie: zgodnie z wytycznymi dot. wartości referencyjnych. Są oni potrzebni, aby warsztaty przebiegły prawidłowo i na wysokim poziomie, a także aby zagwarantować uczestnikom bezpieczeństwo w dzień i w nocy. - Trenerzy: Łącznie 32 jednostki nauczania UE (1 UE = 45 minut) odbywają się w tygodniu: poniedziałek 4 UE, wtorek 8 UE, środa 8 UE, czwartek 4 UE, piątek 8 UE. Ponieważ spodziewamy się, że grupa uczestników będzie liczyła co najmniej 70 osób, uczestnicy zostaną podzieleni na 5 grup: dziewczęta, chłopcy, 2 grupy umiejętności: młodzież i dorośli. Dla każdej z tych 5 grup przewidziany jest trener na 25 godzin tygodniowo. - Wycieczka w czwartkowe popołudnie, obejmująca różne atrakcje i transport, ma zapewnić uczestnikom urozmaicenie i relaks podczas tygodnia intensywnego szkolenia. - Nagrody sportowe (puchary) - uczestnikom warsztatów zostaną wręczone nagrody sportowe - Materiały warsztatowe, takie jak piłki, szybko zużywają się podczas intensywnych treningów, dlatego na warsztaty trzeba dostarczać ich większą ilość. - Wynajęcie sali sportowej na cały tydzień warsztatów. To tylko 800 metrów od hotelu.	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> - Fahrtkostenerstattung für die 70 Teilnehmer (Hin- und Rückreise) Strecke Anklam-Police-Anklam sowie Szczecin-Police-Szczecin, d.h. Fahrgemeinschaft zu 3-4 vorgesehen zzgl. tägliche Anfahrtkosten der 20 polnischen Teilnehmer aus Szczecin (ohne Übernachtung) und zusätzlich vor Ort Fahrten (s. Anlage) - Übernachtung vor Ort: Angebot des Hotels liegt vor. Wir benötigen nicht für alle Personen eine Unterkunft, da einige Teilnehmer zu Hause wohnen und täglich zu einem gemeinsamen Camp erscheinen. - Verpflegung: Angebot für die Verpflegung liegt vor. - Lizenztrainer, Schiedsrichter, Betreuer: gemäß Richtwerte für Dienstleistungen. Sie werden benötigt, um einen ordnungsgemäßen und qualitativ hochwertigen Ablauf des Workshops zu gewährleisten sowie die Sicherheit der Teilnehmer am Tag und in der Nacht zu garantieren. - Lizenztrainer: Im Laufe der Woche finden insgesamt 32 Unterrichtseinheiten UE (1 UE=45 Minuten) statt: Montag 4 UE, Dienstag 8 UE, Mittwoch 8 UE, Donnerstag 4 UE, Freitag 8 UE. Da wir von einem Teilnehmerfeld mit mindestens 70 Personen rechnen, werden die Teilnehmer in 5 Gruppen aufgeteilt: Mädchen, Jungs, 2 Leistungsgruppen Jugend und Erwachsene. Für diese 5 Gruppen ist jeweils ein Trainer 25 Stunden pro Woche geplant. - Ausflug am Donnerstag nachmittag, inklusive Aktivitäten und Transfer, soll den Teilnehmern Abwechslung und Entspannung während einer Woche intensiven Trainings bieten. - Sportpreise (Pokale)- für die Teilnehmer des Workshops werden Sportpreise vergeben. - Workshopmaterialien, wie z. B. Bälle nutzen sich bei intensivem Training schnell ab, weshalb mehr davon für Workshops bereitgestellt werden müssen. - Anmietung einer Sporthalle für eine ganze Woche Workshop. Diese ist nur 800 Meter vom Hotel entfernt.

KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):	KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):
---	--

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział % / Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	35.332	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	7.067	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	28.265	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) /

Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitle:		Deutsch-Polnischer Workshop "Sport verbindet über Grenzen hinweg" / Niemieckie - Polsko Warsztaty "Sport łączy ponad granicami"				
Wnioskodawca / Antragsteller		Tischtennisverein TTSV Anklam e.V.				Land / Kraj <input checked="" type="radio"/> DE <input type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,1308	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption nr 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	0% od / von (KK4+KK5)					0,00
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					0,00
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	4% od / von KK1					0,00
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen				100.106,00		35.332,95
Fahrtkostenerstattung für die Teilnehmer / Zwrot kosztów podróży dla uczestników	Gesamt / ogółem	1	800,00	800,00	EUR	800,00
Übernachtung mit Frühstück (7 Übernachtungen für 50 Personen) / Noclegi ze śniadaniem (7 nocy dla 50 osób)	Gesamt / ogółem	350	125,00	43.750,00	PLN	10.591,16
Verpflegung (7 Tage für 70 Personen) / Wyżywienie (70 osób przez 7 dni)	Gesamt / ogółem	1	33.300,00	33.300,00	PLN	8.061,39
Lizenztrainer (5 Personen - 25 Stunden pro Woche) / Licencjonowany trener (5 osoby - 25 godzin tygodniowo)	Stunde / godzina	125	50,00	6.250,00	EUR	6.250,00

Schiedsrichter am Turnier (2 Personen - 8 Stunden pro Person) / Obsługa sędziowska na turnieju (2 osoby po 8 godzin)	Stunde / godzina	16	24,00	384,00	EUR	384,00
kult. Programm mit Transfer (Aquapark bzw. EscapeRoom, Eisessen) / Program kulturalny z transferem (park wodny lub escaperoom, wyjście na lody)	Gesamt / ogółem	1	4.212,00	4.212,00	PLN	1.019,65
Betreuer (6 Tage - 5 Personen 8 Stunden pro Tag) / Opiekun (6 dni - 5 osoby po 8 godzin dziennie)	Stunde / godzina	240	24,00	5.760,00	EUR	5.760,00
Sportpreise- Pokale (6 Kategorien mit jeweils 3 Pokalen) / Nagrody sportowe- trofea (6 kategorii po 3 puchary)	Anzahl / liczba	18	25,00	450,00	EUR	450,00
Workshopmaterialien (z.B. Trainingsbälle, TT Beläge) / Materialy niezbędne do przeprowadzenia warsztatów (np. piłeczki, okładziny do paetek)	Gesamt / ogółem	1	1.000,00	1.000,00	EUR	1.000,00
Hallenmiete für 1 Woche / Wynajem hali na 1 tydzień	Tag / dzień	7	600,00	4.200,00	PLN	1.016,75
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten				0,00		0,00
		1	0,00	0,00	EUR	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						35.332,00

Stan / Stand: 05.06.2023

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds**Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”**


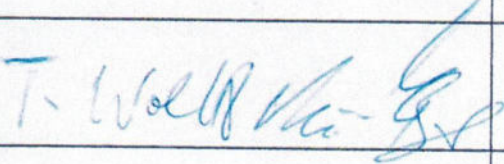


Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Niemieckie - Polsko Warsztaty "Sport łączy ponad granicami"
DE	Deutsch-Polnischer Workshop "Sport verbindet über Grenzen hinweg"

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Tischtennis-Sportverein Anklam e.V.	Stowarzyszenie "Griffin's-Spin" w Szczecinie Verein "Griffin's-Spin" in Stettin
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Tobias Wolff / Franz Biesel	Dariusz Rosik / Iwona Rosik
Funkcja / Funktion:	Vorstandsvorsitzender / Vorstand	Prezes / Wiceprezes
Pieczęć organizacji / Stempel	TTSV Anklam c/o Tobias Wolff Klosterstraße 11 17389 Anklam	 Stowarzyszenie „Griffin's-Spin” KLUB TENISA STOŁOWEGO ul. Traugutta 144 71-314 Szczecin NIP: 8522666245 REGON: 387030509 KRS: 0000859608 tel. +48 602 425 551 +48 602 251 458
Podpis / Unterschrift:		 Iwona Rosik Vice Prezes Zarządu  Dariusz Rosik Prezes Zarządu
Data i miejsce / Datum, Ort:	Anklam, 18.3.2025	Szczecinie 18.03.2025